

# Т о р ж

ПЯТИДНЕВНАЯ

газета рабочих

вагоно-ремонтного завода

Воскресенье

13 июля 1930 г.

№ 5

## Долго-ли так будет продолжаться?

### Дирекция, партколлектив и ФЗК, неужели вы плететесь в хвосте

Сбор рабочих предложений в нашем заводе находится в самом безобразном положении.

Всего поступило по заводу рабочих предложений к 16-му партс'езду на 9 июля 130. Из них 60 проц. фактически не имеют никаких конкретных предложений по устранению того или иного недостатка.

Поступили, например, такие предложения: неправильно делается описание вагонов; нужно устранить халатность администрации,—но как это устранить, конкретного указания со стороны авторов не дано.

Чем это об'яснить?

За ответом ходить далеко не надо. Дело в том, что на эту работу не было обращено внимания нашими партийными, профсоюзными организациями и администрацией, особенно это чувствуется в цехах.

Члены бюро ячейки и сами секретари профбюро даже не интересуются вопросом, сколько поступает рабочих предложений и сколько их принято производственной комиссией, как они выполняются и проводятся в жизнь.

Ни одна ячейка и профбюро

до сегодняшнего дня не занимались этими вопросами.

Такое безобразное отношение к вопросу, имеющему большое значение в нашей промышленности, в особенности тогда, когда проходит 16-й партийный с'езд.

Надо было бы приложить все усилия для того, чтобы проверить эту работу, как можно быстрее, а у нас получилось наоборот, недооценка этого важнейшего мероприятия.

А как же дело обстоит с проверкой выполнения предложений рабочих? Этим вопросом также наши партийные и профсоюзные организации, а в особенности хозяйственники, которые должны быть более всех заинтересованы, этими вопросами не занимались, не знали даже, что ведется учет этих предложений. На заводе имеется не один случай, что предложения рабочих маринуются по году и больше.

Такому безответственному отношению должен быть положен конец.

Нужно найти виновников и привлечь к ответственности.

Газета требует от директора, партколлектива и ФЗК дать ответ.

## Маринуются больше года

Рабочие предложения и изобретения находятся в тупике. Это можно доказать фактами. Предложение т. Федорова—прибор для вывертывания шурупов, уже год тому назад, как было предложено и принято комиссией содействия. До сих пор оно не проведено в жизнь, тогда как предложение огромной ценности в нашем производстве, так его оценивают плотники вагоно-сборного цеха. Предложение т. Лосева Степана—домкрат поворотного круга узкоколейки, принятый комиссией

содействия 27 сентября 1929 г., не выполнено. Неизвестна судьба и нагревательной печи стержней буферных тарелок, которая дала бы громадную экономию угля, несмотря на то, что решение КСИ вынесено год тому назад о проведении его в жизнь.

Такое положение дальше не терпимо: Надо принять меры к тому, чтобы предложения рабочих проводились в жизнь без всяких предисловий, которыми администрация иногда пользуется „нет кредита“ и так далее.

## Окажем помощь Окрфинотделу

Усиление нажима на кулака в деревне и нэпмана в городе, особенно в связи со сплошной коллективизацией сельского хозяйства и ликвидацией кулачества, как класса, и в связи с пересмотром и дополнительным обложением нэпмана в городе, вследствие выявленных прорывов в обложении за пр. годы вызвали стремление частного свернуть свои операции, перебраться в другую местность или в подполье.

Было бы ошибочным предполагать, что частник совершенно ушел с рынка и отказался от нетрудовых доходов, ведь, на какие-то средства он живет. Ясно, что частник отлично учел момент и всеми способами старается укрыться от налогового обложения, тем самым наносит ущерб пролетарскому государству и наживает спекулятивные прибыли.

Уже в данное время налоговым аппаратом выявлены отдельные факты и способы укрытия частником своих операций, а именно:

1. Торговля через подставных лиц, когда частник, б/торгаш, стоит в стороне, наблюдает, торговлю производит мальчик, нанятый приказчик, крестьянин и проч. (Особенно это наблюдается по мясной торговле).

2. Торговля вне базара и рынка—(на дому, в развоз через агентов и проч.).

3. Состоит агентом заготов. организации кожсырья, быв. торговец ведет одновременно

заготовки на собственные средства или продает закупленное на сторону и ряд других форм и ухищрений.

Некоторые затруднения в снабжении продуктами продовольствия создают благоприятную обстановку для спекулятивных операций частного и, вместе с тем, вызывают чрезвычайно осторожный подход со стороны налогового надзора, однако, это вовсе не значит, что следует давать незаслуженные льготы. Налоговые обязанности должны быть выполнены полностью, этого требуют интересы рабочего класса. Успешная борьба с нелегальной торговлей и скупкой в части уклонения от платежа государственных налогов, особенно в отношении укрывшегося частного, возможна только при широком содействии общественности, это должен уяснить себе каждый член профсоюза.

Ваша помощь может выразиться, примерно, в следующем:

б) Сообщать налоговому аппарату о всех замеченных случаях скрытых операций, уклонения от налогов и т. п. Особенно со стороны бывших торговцев;

б) Оказывать непосредственную помощь налоговому аппарату в качестве понятых, свидетелей сведующих лиц и т. п.

в) Раз'яснять менее сознательной и неорганизованной части населения необходимость борьбы с нелегальщиной и ее значение.

Налогоработники.

## Маляры, что вы делаете

Маляры вагоно-сборного цеха недобросовестно относятся к работе и разумному использованию краски. Низа вагонов красятся маховиками, отчего краска разливается по полу и совершенно не растирается. Маляр Ряховский 8 июля красил низ углярки и не столько израсходовал краски на вагон, сколько налил на пол.

Администрации необходимо обратить на это внимание и маляров призвать к порядку.

## Петров не помогает

В механическом цехе выбрана комиссия по соцсоревнованию, но никакой работы не ведет. К этой комиссии прикреплен тов. ПЕТРОВ, как технический руководитель, но от этого руководителя никаких указаний члены комиссии не получают.

Работа, пока что, стоит на мертвой точке.

Тов. Петров, помоги комиссии.

Комиссия.

## Следуйте примеру тов. Козлова

Рабочий Козлов, выдвинутый в ОкрФО работает пом. налогового инспектора. Он успешно вылавливает спекулянтов и применяет к ним правильные налоговые требования.

Спекулянты это зачуяли, Дабы побороть и перетянуть тов. Козлова на свою сторону спекулянты задумали его подкупить. В один прекрасный день тов. Козлову спекулянт Боткин предлагает взятку в 50 рублей, со словами: „Возьми 50 рублей и закрой

все мое дело“, через некоторое время тов. Козлову предложил взятку спекулянт Ступак, со словами: „Возьми деньги и дай мне подняться на ноги“.

Тов. Козлов сделал свое дело и привлек к законной ответственности спекулянтов. Теперь дело за прокуратурой, которая должна привлечь к ответственности спекулянтов.

Пусть они помнят, что советский работник, а особенно рабочий, не продажная душа.

**В. Петляковский**

## Шеф не помогает

На-днях в ОкрФО проходили перевыборы месткома. По решению работников ОкрФО к делу проверки работы МК и к организации перевыборной кампании следовало бы привлечь шефов—рабочих вагоно-ремонтного завода.

МК ОкрФО и избирком неоднократно обращались к шефам о выделении товарищей

для участия в этой работе, но напоминания так и остались в воздухе. Шефы никакого участия в перевыборах МК не приняли. Недочетов, которые имеются в коллективе ОкрФО по профработе, сколько угодно.

Рабочим-шефам следовало бы эти недочеты вскрыть и дать свои пролетарские указания об их устранении. **Вель Заобский.**

## ГДЕ ЖЕ БОЕВОЙ ТЕМП?

Весь актив советской ответственности как на производстве, так и в учреждениях занят усилением темпов работ, стремится увеличить свой культурный рост и мощь, чтобы к концу пятилетки мы в действительности, а не на словах только, ощутили и дали почувствовать капиталистам, что мы не только „догнали, но и перегнали“.

Казалось бы, что в коллективе ОкрФО тоже должен быть актив, проникнутый этим стремлением. Бесспорно, актив есть, но чем он занят и куда направлены его стремления—вопрос, требующий к себе большого и серьезного внимания. О направлении и стремлении этого «актива» можно судить из следующего: часть «актива» из-за боязни, что мы можем перегнать капиталистов и, видимо, чтобы не быть в лагере революционно-настроенной против капиталистов, масса уже скапитулировала и подала целым чохом заявления об увольнении. К числу этих капитулянтов-дезертиров относятся: ст. инспектор Климантов, бухгалтер Иванов, ст. бухгалтер Козицкий,

ст. инспектор Чиликин, бухгалтер Реутов и др.

Другая же часть „актива“ капитулирует тяжелым сапом, вместо боевых темпов в работе—имеет и ведет свои темпы, т.е. такие темпы, что никогда не выполняет в срок работы без четырехкратных напоминаний как со стороны администрации, так и Крайфу.

К примеру: 4-го июня техническим совещанием налоговиков было намечено провести целый ряд мероприятий по улучшению дела в области военного налога, рыночной торговли и борьбы с нелегальщиной. К данному времени, т.е. к 25 июня из 12 мероприятий, принятых совещанием и утвержденных в порядке руководства, которые должны были быть выполнены не позднее 20 июня, а они и по сие время не выполняются.

Ответственными за невыполнение этих пунктов являются: ст. инстр. тов. Оболенский, Рудаков и, частично, инспектор 6 и 7 уч. т. Безденежных и Богданович. Имеются еще и более „серьезные работники“, которые с выполнением опаздывают от

## Этот номер не должен остаться безнака- занным

В механическом цехе болторез Шишкин вышел 3-го июля во вторую смену на свой станок, но монтер, тов. Попов, подошел к Шишкину и отдал ему распоряжение перейти на другой, тоже болторезный станок, на срочную работу. Шишкин же категорически отказался и не пошел, а стал выполнять ту

работу, которая сейчас не нужна. За неповиновение и неисполнение приказа администрации Шишкину нужно дать указание. А администрации с такими, как Шишкин, не надо миндальничать—не хочет работать там, где приказывают—не допускать к работе совсем.

**Знаю.**

## Почему?

У нас на заводе в ограде стоит вагон. С виду занят он под столярные работы и рабочие там работают, только одно плохо, нет там хозяйского глаза. Работа в этой столярной без контроля, не учитывается. Захо-

тел рабочий—ушел и до вечера не пришел, никто о нем и не спросит.

Меня интересует вопрос о их оплате. Сдельно или на откупе. Прошу дирекцию ответить.

**Слица.**

## Не забудьте о губках

Строгальщики механического цеха долгое время ждали, когда к строгальному станку сделают новые губки и проверят стол. Через полгода кузница отковала губки и их уже под разметку прострогали, но на этом все де-

ло и остановилось.

Сейчас работать очень плохо, выполнить работу нельзя.

Администрация цеха, зная об этом, ничего не делает. Когда ей задают вопрос о губках, отвечает—вот они, лежат. **Им.**

3-х до 8-ми месяцев и теряют поступившие руководящие бумаги. Так, за тов. Сулягиными числится не исполненных директивных распоряжений 6; из них 2 с окт. 29 г., 1 с дек. 29 г., 2 с января 30 г. и 1 с февраля 30 г., кроме того из этого количества не исполненных 2 пропали без вести, за т. Чиликиным 2, из них 1 с 1 марта 30 г. и с 1-го апреля с. г., за тов. Козицким 1 с октября 29 г.

Вот так четкость, вот так боевой темп в работе и усиление ответственности исполнителей!

А где же наша „регентша—фининспекция“—за чем она смотрит?—Да она-то и задает тон этому делу. Ст. инспектор Сырчин, до настоящего времени (дано задание 7 апреля) не соизволит уточнить и оформить распределение обязанностей между сотрудниками, с того же времени не соизволит произвести обследования и инструктаж регистратуры и выработать форму контроля со стороны ее над своевременностью исполнения бумаг, а в этом и кроется корень зла.

«Примеры» четкости и направления в работе очень наглядны и характерны. Им должны за-

няться не только руководящий состав аппарата ОкрФО, но и парт-и профорганизации, а в особенности близко к сердцу должна принять комиссия по предстоящей вторичной чистке аппарата ОкрФО, а также должны заинтересоваться „работой“ и уснувшие летаргическим сном наши шефы. Про местком же наш, в лице его преда, т. Медведева, говорить много не приходится. Последний, вместо оказания активной помощи в поднятии трудовой дисциплины, иронически недружелюбно встретил фининспектора-выдвиженца Шалагинова, явившегося к нему проверить работу бюджетных секторов.

На просьбу тов. Шалагинова показать отпуска, в подтверждение исполнения бумаг, т. Медведев дело не нашел, а сказал: „Я разговаривать с тобой не буду! тебе делать нечего, ты и ходишь!“.

Вот как профессиональные организации относятся к своей работе.

Администрация должна больше проявить единоначалие и заставить рабочих выполнять все директивы.

**„Т“.**

# Прогулы и халатность срывают выполнение промфинплана

## Стыд и позор рабочим вагоно-слесарного цеха, прогулявшим 55 человеко-дней

**Многие вновь пришедшие рабочие не знают о соцсоревновании и ударничестве**

Фабзавком должен немедленно заняться воспитательной работой среди „сырья“

### Больше внимания новым рабочим

Права некоторые ответственные товарищи, называя рабочих из сел Алтайской, Повалихи «сырьем». Но среди этого «сырья» есть и «сухой» материал, но если спросить тех товарищей, которые новых рабочих называют «сырьем», что они сделали по обделке и осушке этого сырья?

Задача большая, работа большая по обработке сырья и за нее надо браться всерьез. Ведь наш завод ударный. С момента объявления ударным много при-

шло народу из деревни, подчас не знающие задачи соревнования, ударничества. Это «сырье» соцстроительством не охвачено. Надо во время отпуска (остановки завода на ремонт) охватить вновь поступившие кадры соц. договорами. Тем же, кто пришел к нам на завод из деревни, от сохи, превратиться в «сухого» рабочего и засучить рукава и драться за выполнение промфинплана, как транспортнику, за выполнение 5-тилетки в 3 года. Око.

### Где работа с идущими в отпуск?

Скоро остановится завод. Рабочие пойдут в отпуск, а работы с идущими в отпуск пока не ведется. За время отпуска возможна утечка квалифицированной силы. Надо во время оздоровительных мероприятий, которые бы противопоставили такому настроению.

Надо поставить в известность рабочих о плане работ с

нового хозяйственного года (как будто бы задание на 1930-31 г. имеется), чтобы рабочий знал и чувствовал, что и какие последствия могут постигнуть завод с утечкой квалифицированной рабочей силы. Мое предложение: в срочном порядке начать разъяснительную кампанию и предотвратить утечку. Ведь, уже и сейчас ощущается недостаток в рабочей силе. Око.

### Громаков, неужели это так?

Слесарь хозбригады механического цеха тов. Громаков не хочет помогать более слабым слесарям, нуждающимся в практическом указании. Громаков является противником подготовки молодых кадров. Например, слесарь Бобров, бывший красноармеец, недавно пришедший на завод, работает, старается, но еще далеко не знаком с произ-

водством и ему нужна практическая помощь. Громаков же, как старый производственник, имеющий хороший опыт в работе, не хочет уделить часть своего знания молодому рабочему. В хозяйственной бригаде есть слесаря высокой квалификации, но помощи от них, почти, никакой.

Производственник.

### Четверым на складе делать нечего

Материальный склад в своих кладовых имеет 4 кладовщиков, которые хранят 4 бочки мумии да 16 гаек. Не мешало бы материальному складу штат кладовщиков „увеличить“, а то очень тяжело получать ни за что деньги.

Хранение и выдачу гаек и краски можно поручить одному из них, который вполне управится.

ФЗК, проверь штат склада и устрани бесхозяйственность.

Обух.

### Прогулы не снижаются, а увеличиваются

По вагоно-ремонтному заводу прогулы не убывают.

За июнь по всему заводу прогулено 206 человеко-дней.

Прогулы по цехам: механический—7 чел. или к общему числу рабочих цеха 2 процента, вагоно-слесарный—55 чел.—8 проц., вагоно-сборный—14 чел.—2 проц., дерево-обделочный—19 чел.—8 процентов, кузнечный—20 чел.—5 проц., литейный—3 чел.—2 проц., электрический—3 чел.—2 проц., колесный—3 чел.—3 проц., бюро заказов—25 чел.—11 проц., ТМЗ и ТМХ—46 чел.—5 проц., счетно-конторский персонал—5 ч.—2 проц. и пожарники—4 чел.—2 проц.

Впереди всех по количеству прогулов идет вагоно-слесарный цех, а в процентн. отношении—бюро заказов. Такое явление ненормально, необходимо выяснить причину прогулов, особенно по вагоно-слесарному цеху, т. к. последний идет ежемесячно впереди других. Бывают случаи, что количество прогулов увеличивают табельщики. Например, 27 июня по вагоно-слесарному цеху указано 5 прогулов, а при проверке оказалось только 2.

Прогулы необходимо изжить, но не административными взысканиями, выговорами и т. д. Необходимо повести больше воспитательную работу среди вновь поступающих рабочих.

### Что это—халатность?

28 июня в открытые окна машинного отделения, при сильном ветре несло песок и всякий мусор. Песок засыпает машины, что приводит их в негодность.

Если машина чистая, то меньше идет обтирочного материала. За эту экономию надо всецело бороться. Есть некоторые бесхозяйственники, которые плохо относятся к порученным обязанностям: слабое обслуживание по уходу за машинами со стороны машинистов, помощников и дежурных электриков уচিতа. Иногда агрегаты не обтираются по неделе и больше. Машинная команда забывает, что она соревнуется. У некото-

рых ударников маховики машин не обтираются до тех пор, пока от грязи губки не зарастут. Вот факт: с № 1, у которого маховик не обтирался до тех пор, пока машина встала в ремонт из-за небрежного отношения обслуживающего персонала. Среди их есть и члены ВКП(б).

Ударники-слесари не отвечают за свою работу. Возьмем факт с приделкой клапанов, между тем слесаря работают довольно квалифицированные.

Со стороны администрации есть также упущения—не делают тщательного осмотра машинам.

Надо взяться за устранение этих недостатков. Рычаг.

### Нужна четкая работа

Осмотрщики вагонов халатно относятся к своей работе. Вагон-теплушка № 453598 был готов к выходу из ремонта, а потом обнаружилось, что обвязочный диагональный брус оказался гнилой, из-за чего пришлось снова ломать этот вагон благодаря только тому, что было невнимательное, халатное отно-

шение осмотрщиков вагонов. Таких безобразных случаев можно встретить не мало.

Мы требуем от дирекции завода принятия самых решительных мер для изжития этого безобразного отношения осмотрщиков к своему делу.

Диагональ.

### Заметка подтвердилась

Случаи ухода Богданова с работы за 25 минут до гудка действительно были несколько раз.

Ему сделано внушение и в дальнейшем таких случаев не наблюдалось.

## Письмо ячейке МОПР'а вагоно-ремонтного завода от заграничных рабочих

Мы получили ваше письмо и видим, что вы живо интересуетесь нами. Письмо ваше прочитано было на собрании членов и было принято с восторгом.

Мы готовы вести с вами постоянную переписку. К сожалению мы не могли раньше ответить на письмо, так как заняты теперь организацией заводской группы. Мы давно состоим членами МОПР'а, на нашей фабрике 45 членов МОПР'а. Работа развертывается очень медленно. Перед нами задача довести число членов до 100. Работаем в железнодорожных мастерских, где ремонтируем товарные и пассажирские вагоны. В этих мастерских работают 1400 рабочих, заработок наш 38-54 марок в неделю, и введено разделенные по отношению к зарплате на 7 групп. Разница между первой и 7-ой группой очень велика (7-ая группа получает 58 пр.,

а 1-ая—38). Мы работаем 9 ч. в день с перерывом в  $\frac{3}{4}$  часа. Этот перерыв не включен в рабочее время, так что мы находимся на работе  $9\frac{3}{4}$  часа.

В нашем заводском совете (завкоме) оппозиция всегда составляла большинство, впервые у нас существует красный заводской совет (завком), состоит из 6-ти рабочих (из оппозиции)—3-х социал-демократов, 2 консерваторов (желтых) и 1 из христианской партии, фашистов у нас нет, мы бы их вообще не допустили к нашим руководящим постам. О работе на нашем заводе пока ничего интересного сказать нельзя. Мы всегда устраивали сборы в пользу политзаключенных. Братский привет посылают вам товарищи из мопр'овской группы при фабричной ячейке железнодорожных мастерских.

## Как „работал“ Мусинов в деревне

Тов. Мусинов, член ВКП(б), был послан в Косихинский район для коллективизации крестьянских хозяйств, но тов. Мусинов вместо выполнения этой ответственной большой задачи занимался пьянкой; на заимке Фектистовой напился и выехал в село Овчинниково, дорогой поте-

рял фуражку, которую крестьяне нашли и отдали Мусинову, но он от нее отказался, а потом украл ее. Жаль, что Мусинов потерял фуражку, лучше бы он потерял свою голову, жалеть бы никто не стал.

Коллектив должен влить Мусинову по заслугам. Пила.

## Хулиганство

Слесарь механического цеха Иванов Михаил во время стрельбы по цели—по порченной электрической лампочке, начал стрелять не по тем лампочкам, которые служили вместо цели, а

по тем, которые лежали в ящике.

Коллективу ВЛКСМ нужно призвать Иванова к порядку, а то у него имеются хулиганские выходки. Оса.

## Прием в школу ФЗУ

В школу ФЗУ при барнаульском вагоно-ремонтном заводе открыт прием. Принимаются дети рабочих и служащих железнодорожников, окончившие семилетку и лица, окончившие школу крестьянской молодежи.

Желающие должны представить следующие документы: свидетельство об окончании школы, метрическую выписку, справку врача о состоянии здоровья, справку о социальном происхождении.

Ученики будут приниматься рождения 1912-13 и 14 года.

Предполагается принять 10 процентов девушек.

## Газеты оживили работу с выдвиженцами

В газетах „Горн“ и „Красный Алтай“ писалось, что с выдвиженцами в аппарате ОкрФО обстоит дело не совсем благополучно, эти заметки помогли. Немедленно же тов. Козлову выплачена зарплата, причитающаяся ему по занимаемой должности. Для выдвиженцев, работающих по налогам, составлена программа занятий и с 30 июня проводятся регулярные занятия. Встрепенулась и партиячейка.

Сады, парки и скверы—это „легкие“ душных, пыльных городов и крупных предприятий.

Наш вагоно-ремонтный завод принадлежит к крупному предприятию, но этих „легких“ у него нет.

Около клуба „Профинтерн“ есть участок земли в несколько гектар, участок свободный, который нужно засадить са-

дом. Правление клуба сделать это лишено возможности за неимением средств. Создать сад должны сами работники завода.

Предлагаю всем рабочим и служащим внести на посадку сада однодневный заработок.

Если же у нас будет сад—будет где и отдохнуть после работы.

## Почему?

В Учкпрофсоже работает статистик Рязанов Николай, который, приходя на занятия, вместо обычной работы начинает заниматься решением задач.

Почему же это так? Потому, что Рязанов готовится в ВУЗ.

За что же Рязанов получает жалованье? За выполнение порученной ему работы или за подготовку в ВУЗ?

Кроме того Рязанов грубо обращается с рабочими, прихо-

дящими к нему за справками. 11 июня один рабочий спросил у Рязанова:

— Как можно получить облигацию?

Тогда он, недолго думая, ответил:

— Ты от меня ничего не получишь и спрашивать у меня нечего, иди туда, где работаешь и там дадут тебе ответ, а отсюда можешь уходить.

В. С.

## Надо проверить.

В железнодорожной больнице, когда больному рабочему или члену семьи делают операцию, то не каждому разрешается присутствовать при операции, если же делают операцию какому-нибудь администратору или члену его семьи, то присутствовать может, кто угодно.

Недавно делали операцию матери мастера литейного цеха Красулина, то сын был допущен присутствовать при операции. Племянница Красулиной даже ночевала в больнице, да при том, ей дали и койку в отдельной палате, несмотря на то, что коек нехватает для больных. Знающий.

## О Хворостовской

В железнодорожной больнице есть фельдшерница Лидия Васильевна Хворостовская, которая больным в генекологическом отделении вместо сонных порошков, прописанных доктором предлагает попеть «боже царя хра-

ни» и почитать молитвы, посчитать до ста, а порошок все таки не дала. Если роженицы просят осмотреть ее, то Лидия Васильевна, не посмотрев, отвечает:

«Что же, правильно родишь и неправильно родишь, а не родишь, так вытащим».

Это было с больной Зелениной, у которой роды произошли на три месяца раньше. По мнению больных следует одернуть Хворостовскую, которая занимается не тем, чем следует.

Надо послать ее к попам в подпевалы, а нам дать здорового работника. №.

Редактор Новиков.